

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

I.	Spojená stredná škola Poltár
sídlo:	Železničná 5, 98 701, Poltár
IČO:	42 195 462
DIČ:	2023326173
IČ DPH:	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
konajúci:	Mgr. Dušanom Zdechovanom , riaditeľom školy
ako prevádzkovateľ na strane jednej (ďalej len „ Prevádzkovateľ “)	

a

II.	PENAM SLOVAKIA, a.s.
sídlo:	Štúrova 74/138, 949 35 Nitra
IČO:	36 283 576
DIČ:	2022141165
IČ DPH:	SK2022141165
zapísaný:	v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Sa, vložka č.: 10331/N
konajúci:	Petrom Živickým, podpredsedom predstavenstva Ing. Mariánom Chovanom, členom predstavenstva
ako sprostredkovateľ na strane druhej (ďalej len „ Sprostredkovateľ “ a spolu s Prevádzkovateľom ďalej len „ Zmluvné strany “)	

uzatvárajú v zmysle ustanovenia §34 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon**“) túto

Zmluvu o spracúvaní osobných údajov (ďalej len „**Zmluva**“):

Článok I Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa ako aj úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri spracúvaní a zabezpečovaní ochrany osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami Zákona ako aj Nariadením EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „**GDPR**“).
2. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa v informačnom systéme: SAP a zároveň v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

Článok II Spracúvanie osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa odo

- dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy až po dobu platnosti a účinnosti Zmluvy č. 2/2022/PV o poskytovaní praktického vyučovania zo dňa 28.03.2022.
2. Prevádzkovateľ odovzdá na spracovanie Sprostredkovateľovi osobné údaje dotknutých osôb za účelom zabezpečenia praktického vyučovania.
 3. Dotknutými osobami sa na účely tejto zmluvy rozumejú fyzické osoby: žiaci a majstri Spojenej školy Poltár.
 4. Zoznam osobných údajov, ktoré bude na základe tejto Zmluvy spracúvať sprostredkovateľ:
 - titul, meno a priezvisko žiaka/majstra,
 - študijný odbor, ročník žiaka,
 - počet žiakov,
 - údaje rozsahu praxe v preraďovacom pláne,
 - prípadne ďalšie údaje nevyhnutné na plnenie účelu spracúvania osobných údajov v súlade s požiadavkami platnej legislatívy.
 5. Na spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom sa nevyžaduje súhlas dotknutej osoby.
 6. Predmetom spracúvania nie sú také osobné údaje, ktoré sú svojou povahou obzvlášť citlivé. Predmetom spracúvania nie sú osobitné kategórie osobných údajov dotknutých osôb.
 7. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje nepoužiť v rozpore s oprávnenými záujmami dotknutých osôb, neohrozovať ani nepoškodzovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním nebude neoprávnene zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.

Článok III

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Na základe tejto Zmluvy a podľa pokynov Prevádzkovateľa je Sprostredkovateľ oprávnený:
 - spracúvať osobné údaje,
 - kontrolovať správnosť poskytnutých osobných údajov,
 - vyhľadávať osobné údaje o dotknutej osobe za účelom ich aktualizácie, opravy alebo zabezpečenia vecnej a časovej logickosti údajov,
 - získavať, zhromažďovať, zaznamenávať a využívať osobné údaje,
 - aktualizovať osobné údaje na základe požiadaviek Prevádzkovateľa a dotknutých osôb,
 - uchovávať, blokovať, likvidovať, poskytovať a sprístupňovať osobné údaje,
 - vykonávať ďalšie operácie nevyhnutné pre plnenie účelu spracovania osobných údajov,a to všetko v súlade so Zákomom o ochrane osobných údajov a GDPR.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania, pričom má povinnosť, okrem iného:
 - spracúvať osobné údaje len na určené účely;
 - spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;
 - udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;
 - spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so Zákomom;
 - spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore so Zákomom, s GDPR, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.

3. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky ním určené oprávnené osoby boli pred spracúvaním osobných údajov poučené o zásadách spracúvania osobných údajov uvedených v Zákone a GDPR ako aj o povinnosti zachovávať mlčanlivosť.
4. Sprostredkovateľ je povinný pracovať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná.
Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku písomne najmenej 10 pracovných dní pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.
5. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a osobných údajov získaných od Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy, ktoré bude spracúvať vo svojom informačnom systéme a vo svojom aplikačnom a programovom vybavení.
Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení spracúvania osobných údajov, resp. aj po skončení zmluvného vzťahu.
O tejto povinnosti je Sprostredkovateľ povinný poučiť aj svojich zamestnancov, ostatné ním poverené osoby ako aj všetky osoby, ktoré prídu u neho do styku s uvedenými osobnými údajmi alebo sú oprávnené spracúvať osobné údaje. Zároveň je povinný zabezpečiť aby sa osoby podľa predchádzajúcej vety zaviazali zachovávať mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, a to minimálne v rozsahu, ktorý je daný touto zmluvou, Zákonom a GDPR.
6. Sprostredkovateľ je povinný, pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy, prijať primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb, a to v súlade s § 39 Zákona.
7. Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov podľa tejto Zmluvy osobne. Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa.
8. V prípade zapojenia ďalšieho Sprostredkovateľa do vykonávania spracovateľských činností na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa, je Sprostredkovateľ povinný tomuto ďalšiemu Sprostredkovateľovi v osobitnej zmluve alebo inom právnom úkone uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako sú stanovené v tejto Zmluve, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Zákona a GDPR. V takomto prípade, ak ďalší sprostredkovateľ nespĺní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, zodpovednosť voči Prevádzkovateľovi nesie Sprostredkovateľ.
9. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi požadovanú súčinnosť:
 - pri plnení povinností Prevádzkovateľa prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby;
 - pri zabezpečovaní plnenia povinností týkajúcich sa bezpečnosti spracúvania, oznámenia porušenia ochrany osobných údajov úradu a dotknutej osobe, posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov a prípadnej konzultácie s úradom;
 - v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi podľa tohto odseku tohto článku Zmluvy v rozsahu a v termínoch určených Prevádzkovateľom v žiadosti o poskytnutie súčinnosti, vhodnými technickými a organizačnými opatreniami, s prihliadnutím na povahu spracovania osobných údajov.

10. Sprostredkovateľ je ďalej povinný:

- poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností Prevádzkovateľa;
- bez zbytočného odkladu, najneskôr v termíne stanovenom Prevádzkovateľom, informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje Zákon resp. platná legislatíva alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská viazaná, a ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s osobnými údajmi, ktoré neznesú odklad;
- opraviť nesprávne uvedené osobné údaje dotknutej osoby alebo doplniť neúplné osobné údaje dotknutej osoby, na základe žiadosti dotknutej osoby alebo Prevádzkovateľa;
- poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť, tak aby neporušoval práva a oprávnené záujmy dotknutých osôb najmä ich práva ako právo na informácie a prístup k osobným údajom, právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu, výmaz, obmedzenie spracúvania, na prenos osobných údajov, právo namietať spracúvanie, a aby Prevádzkovateľ mohol riadne plniť povinnosti Prevádzkovateľa pri uplatňovaní práv dotknutej osoby;
- bezodkladne poskytnúť súčinnosť v prípade začatia kontroly Prevádzkovateľa v zmysle § 90 Zákona, a to v rozsahu a v termínoch určených Prevádzkovateľom, ako aj
- bezodkladne poskytnúť súčinnosť v prípade začatia konania o ochrane osobných údajov voči Prevádzkovateľovi v zmysle § 99 Zákona a to v rozsahu a v termínoch určených prevádzkovateľom.

11. V prípade porušenia bezpečnosti osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané nápravné opatrenia ihneď potom, ako zistil takéto porušenie bezpečnosti. Okrem toho Sprostredkovateľ bezodkladne poskytne Prevádzkovateľovi všetky relevantné informácie, o ktoré ho Prevádzkovateľ v súvislosti s porušením bezpečnosti osobných údajov požiada. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia následkov porušenia bezpečnosti osobných údajov.

12. Pri zistení porušenia ochrany osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný o tomto informovať Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu, najneskôr tak, aby bola Prevádzkovateľom dodržaná lehota 72 hodín na oznámenie porušenia ochrany osobných údajov Úradu na ochranu osobných údajov od okamihu porušenia ich ochrany.

13. Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa, resp. po uplynutí doby nutnej na archiváciu v zmysle príslušných právnych predpisov je Sprostredkovateľ povinný:

- vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje, ako aj evidenciu s tým spojenú a vedenú či už v písomnej alebo elektronickej forme alebo preukázateľným spôsobom vymazať osobné údaje, ako aj evidenciu s tým spojenú a vedenú či už v písomnej alebo elektronickej forme, a to podľa rozhodnutia Prevádzkovateľa,
- vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje.

Uvedené neplatí v prípade, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, požaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

14. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú povinní poučiť všetky fyzické a právnické osoby, ktoré majú alebo môžu mať prístup k informačnému systému, v ktorom sú spracúvané osobné údaje odovzdané Prevádzkovateľom Sprostredkovateľovi, o právach a povinnostiach ustanovených Zákonom a GDPR a o zodpovednosti za ich porušenie.

15. Sprostredkovateľ je oprávnený využiť osobné údaje špecifikované v čl. II ods. 4 tejto Zmluvy len v súlade s touto Zmluvou a pri spracúvaní osobných údajov je povinný postupovať v súlade so Zákonom a GDPR.

16. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, náhodným a/alebo nezákonným zničením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním.

Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku obsiahnuté v bezpečnostnej dokumentácii a v súlade so Zákonom a GDPR. Sprostredkovateľ je povinný vždy na požiadanie Prevádzkovateľa preukázať vykonanie všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa tohto odseku tohto článku Zmluvy. Prevádzkovateľ je oprávnený kedykoľvek požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie splnenia povinností v zmysle tohto odseku tohto článku Zmluvy.

17. Sprostredkovateľ podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že má dostatočnú odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a schopnosti zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v súlade so Zákonom, GDPR a ďalšími príslušnými právnymi predpismi.
18. Sprostredkovateľ je povinný viesť Záznamy o spracovateľských činnostiach, t.j. o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa, ktoré budú obsahovať Zákomom stanovené náležitosti.
19. V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje, tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.

Článok IV Skončenie zmluvy

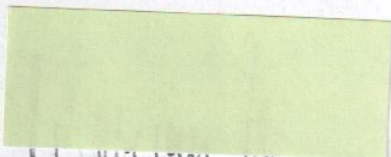
1. Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu možno ukončiť dohodou Zmluvných strán alebo výpoveďou ktorejkoľvek Zmluvnej strany, a to aj bez uvedenia dôvodu.
2. V prípade ukončenia Zmluvy dohodou, sa účinnosť tejto Zmluvy končí dňom nasledujúcim po dni, kedy bola dohoda podpísaná.
3. Ak ktorákoľvek Zmluvná strana vypovedá túto Zmluvu, výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť odo dňa doručenia výpovede druhej Zmluvnej strane.

Článok V Záverečné ustanovenia

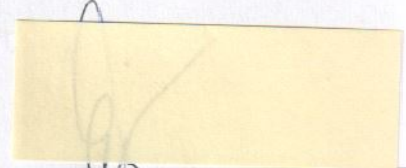
1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť ochranu práv dotknutých osôb.
2. Táto Zmluva sa uzatvára do doby trvania zmluvného vzťahu medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom podľa Čl. II bod 1.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1.4.2022.
4. Zmluvné vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Zákona o ochrane osobných údajov (zák. č. 18/2018 Z.z.) a Nariadením EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov.
5. V prípade, ak niektoré ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú dodatkom k tejto Zmluve nahradiť neplatné či neúčinné ustanovenie ustanovením platným či účinným, ktoré čo najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu ustanovenia neplatného či neúčinného. Do uzavretia takeého dodatku platí zodpovedajúca právna úprava všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred príslušnými súdmi SR v zmysle platných právnych predpisov.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
8. Zmluvu možno meniť alebo doplniť po vzájomnej dohode Zmluvných strán a to písomným dodatkom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.
9. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, po jednom pre každú Zmluvnú stranu.

V Nitre, dňa 28.3.2022

Prevádzkovateľ:

Mgr. Dušan Zdechovan
riaditeľ školy
Spojená stredná škola
Železničná 5, 987 01 Poltár

Sprostredkovateľ:

Peter Živický
podpredsa predstavenstva
PENAM SLOVAKIA, a.s.

Spojená škola
Železničná 5
987 01 Poltár



Ing. Marián Chovan
člen predstavenstva
PENAM SLOVAKIA, a.s.

 (17)
PENAM SLOVAKIA, a. s.
právne oddelenie
Štúrova 74/138, 949 35 NITRA
IČO: 36 283 576 IČ DPH: SK2022141165